

高等院校会计专业方向选修课教材 ☐

KUAIJI YINGYU

会计英语

叶建芳 编著
孙红星

 上海财经大学出版社

高等院校会计专业方向选修课教材

会计英语

叶建芳 孙红星 编著

 上海财经大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

会计英语/叶建芳, 孙红星 编著. —上海: 上海财经大学出版社,
2003. 8

高等院校会计专业方向选修课教材

ISBN 7-81049-881-9/F·762

I. 会… II. ①叶… ②孙… III. 会计-英语-高等学校-教材
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 033812 号

☐ 责任编辑 王联合

☐ 封面设计 优典工作室

KUAIJI YINGYU

会计英语

叶建芳 孙红星 编著

上海财经大学出版社出版发行
(上海市武东路 321 号乙 邮编 200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster@sufep.com

全国新华书店经销

上海长阳印刷厂印刷装订

2003 年 8 月第 1 版 2004 年 6 月第 2 次印刷

890mm×1240mm 1/32 19 印张 547 千字

印数: 5 001—10 000 定价: 32.00 元

前

言

随着我国加入 WTO, 国际交往、国际经营活动的不断向深度和广度扩展, 阅读财务报表并了解各国的会计情况显得愈加重要。在了解国外会计情况时, 专业英语往往是一大障碍。本书力求在帮助读者掌握会计词汇的同时, 通过阅读使读者能够较为全面地学习西方会计专业知识, 满足对外交流与合作的需要。本书的特点在于结合中国的会计准则, 同时适当介绍国际会计准则、美国公认会计原则的相关会计实践与方法, 力使初学者能够在英语状态下, 了解会计的基本理论、基本方法、基本技能等。

本书是为教学需要编写的, 可作为大专院校的教学用书。全书分为十课, 第一至第四课是对会计的性质以及会计信息产生过程的叙述; 第五至第九课是关于资产、负债和所有者权益的确认、计量和报告; 第十课是有关企业经济活动对现金流量的影响, 以及如何编制现金流量表。

本书每一课有自测题并附有答案、练习题、问题以及一个小案例, 以使读者通过练习, 掌握所学内容。

由于水平有限与时间仓促, 书中内容及其表述有不足, 甚至某些失误, 恳请读者批评指正。

编 者

2003 年 5 月

1 会计总论/1

1.1 会计是一个信息系统/2

- 什么是会计/2
- 什么是簿记/2

1.2 理解财务报表/4

- 资产负债表/5
- 利润表/6
- 所有者权益表/6
- 现金流量表/9

1.3 公认会计原则/9

- 概念/9
- 原则/10

1.4 会计与职业/13

1.5 会计要素以及会计等式的运用/14

- 什么是会计等式? /14
- 经济业务对会计等式的影响/15

1.6 会计职业道德/21

2 记录经济业务/45

2.1 经济业务和凭证/46

2.2 T形账户和借贷/47

- 账户的分类/48

- 科目表和分类账/51
- 会计等式和借贷规则/53
- 正常余额/54
- 2.3 经济业务的记账和过账/55
 - 记日记账/59
 - 过账/63
- 2.4 编制试算表/67
 - 试算表/68
 - 查找与更正错误/69
 - 格式惯例/71
- 2.5 中国实务/71
 - 收款凭证/72
 - 付款凭证/72
 - 转账凭证/73
- 2.6 会计信息的利用——资产负债率/73
- 3 账项调整、报表编制,以及会计循环的完成/99
 - 3.1 账项调整的必要性/100
 - 会计期间的假设/100
 - 期末账项调整的必要性/101
 - 应计制会计与现金制会计/102
 - 3.2 账项的调整/106
 - 预付费/106
 - 折旧/107
 - 预收收入/109
 - 应计费用/111
 - 应计收入/112
 - 3.3 调整后试算表以及报表编制/113
 - 3.4 工作底稿的使用/120

- 工作底稿的目的/121
- 工作底稿的编制/121
- 3.5 结账分录/124
 - 结账分录的目的/124
 - 结账分录的编制/125
- 3.6 结账后试算表/127
- 3.7 会计循环/128
- 3.8 中国实务/129
- 3.9 资产负债项目的分类/129
 - 资产/131
 - 负债/132
 - 所有者权益/132
- 3.10 会计信息的利用——流动比率/134

4 商品流通企业会计/157

- 4.1 服务企业与商品流通企业/158
 - 服务企业/158
 - 商品流通企业/158
 - 定期盘存制与永续盘存制/159
- 4.2 购货、销售与销售成本/160
 - 商品购入——永续盘存制/160
 - 购货退回与折让/160
 - 商业折扣/161
 - 购货折扣/161
 - 运费/163
 - 销售收入与销售成本——永续盘存制/166
 - 销售退回与折让/167
 - 销售折扣/168
 - 减值/171

- 商品成本计算小结/172
 - 4.3 利润表格式——多步式/173
 - 4.4 商品流通企业的工作底稿和结账分录/176
 - 工作底稿/176
 - 结账分录/179
 - 4.5 特种日记账/180
 - 销售日记账/181
 - 现金收入日记账/183
 - 购货日记账/185
 - 现金支出日记账/186
 - 分类账准确性的测试/188
 - 存货的明细分类记录/192
 - 4.6 中国实务/192
 - 4.7 会计信息的利用——酸性测试、毛利率/193
- 5 现金、短期投资和应收款项的会计处理/214**
- 5.1 现金、现金等价物和流动性/215
 - 5.2 现金的内部控制/216
 - 内部控制的目的和基本原则/216
 - 有效内部控制的特征/217
 - 现金内部控制的控制措施/217
 - 5.3 备用金/218
 - 备用金的建立/218
 - 备用金的使用/218
 - 备用金的补充/219
 - 5.4 银行账户余额的调节/220
 - 银行对账单/220
 - 调节银行账户余额的必要性/221
 - 调节银行账户余额的步骤/223

- 5.5 短期投资/225
 - 短期投资的会计处理/226
 - 短期投资在资产负债表上的列示/227
- 5.6 赊销与坏账/229
 - 应收款项内部控制的设计/229
 - 坏账会计处理方法之备抵法/231
 - 坏账注销/231
 - 坏账回收/232
 - 坏账费用金额的估计/232
 - 坏账会计处理方法之直接注销法/236
 - 信用卡销售/237
- 5.7 期票/238
 - 票据收到和结算的记录/239
 - 应收票据的拒付/241
 - 应收票据的贴现/242
 - 应收票据贴现的记录/244
 - 或有负债和充分揭示原则/245
- 5.8 应收款项的变现/245
 - 应收账款的出售/246
 - 应收账款的抵押/246
- 5.9 会计信息的利用——应收账款周转率/246
- 6 存货与销售成本/263
 - 6.1 存货成本的内容/266
 - 什么是存货? /266
 - 谁拥有存货? /267
 - 6.2 存货制度/269
 - 6.3 存货成本假设/272
 - 定期盘存制/275

- 永续盘存制/278
 - 存货计价方法运用的一致性/281
 - 6.4 存货计价差错/281
 - 6.5 运用成本与市价孰低法估价/283
 - 6.6 存货估价方法/286
 - 6.7 存货在财务报表中的披露/290
 - 6.8 分析信息——存货周转率/291
- 7 长期资产——投资、固定资产、自然资源和无形资产/317**
- 7.1 长期资产的分类/319
 - 7.2 长期投资/320
 - 成本法/321
 - 权益法/323
 - 7.3 固定资产的取得/326
 - 资本性支出和收益性支出/326
 - 用现金取得/327
 - 后续支出/328
 - 通过租赁取得/329
 - 通过交换取得/331
 - 一揽子购入取得/334
 - 通过捐赠取得/335
 - 自建取得/336
 - 7.4 折旧/340
 - 直线法/340
 - 加速折旧法/342
 - 年数总和法/343
 - 余额递减法/344
 - 估计变更/346
 - 7.5 固定资产的处理/347

- 7.6 自然资源会计/350
- 7.7 无形资产会计/352
 - 购入的无形资产计价/352
 - 无形资产的摊销/353
 - 专利权/354
 - 版权/355
 - 特许权/355
 - 商标权/356
 - 商誉/356
- 7.8 其他资产/357
 - 开办费/357
 - 递延费用/358
- 7.9 长期资产的减值/358
 - 长期投资减值/359
 - 固定资产减值/360
 - 无形资产减值/361
- 7.10 使用信息——资产报酬率与资产周转率/362
- 8 流动负债与长期负债/389**
 - 8.1 负债的性质/391
 - 负债定义中的五个关键因素/391
 - 负债与权益的区别/392
 - 8.2 流动负债/393
 - 8.3 可确定的流动负债/394
 - 应付账款/394
 - 短期应付票据与短期借款/395
 - 预收账款/397
 - 一年之内到期的长期负债/398
 - 应付股利/399

- 其他应付款/399

8.4 需要经营状况确定的流动负债/400

- 应交所得税/400
- 暂时差异/401
- 固定差异/402

8.5 或有事项/403

- 或有资产/404
- 或有负债/404

8.6 货币的时间价值/407

- 单利与复利/408
- 终值/411
- 现值/411
- 年金终值/412
- 年金现值/413
- 时间价值的运用/414

8.7 非流动负债/415

- 应付债券/415
- 应付债券会计/416
- 应付资本租赁款/426

8.8 运用信息——利息保障倍数/428

9 所有者权益/454

9.1 贷款与投资的区别/456

9.2 经营机构的形式/457

- 独资企业/457
- 合伙企业/458
- 公司/458

9.3 公司结构/460

- 股东的权益/461

- 董事会的作用/462
- 9.4 公司资本/462
 - 核定股本/463
 - 面值/464
 - 无面值/465
 - 普通股与优先股/465
 - 有面值股票的发行/468
 - 股票的认购/469
 - 无面值股票的发行/470
 - 捐赠资本/471
- 9.5 库存股份/471
 - 库存股份的购入/472
 - 库存股份的再发行/474
 - 库存股份的注销/475
- 9.6 利润与留存收益/476
 - 利润/476
 - 每股收益/480
 - 留存收益/481
 - 前期损益调整/481
 - 拨定的留存收益/482
- 9.7 股利与股票分割/483
 - 现金股利/483
 - 股利日期/484
 - 股票股利/485
 - 股票分割/487
- 9.8 使用信息——股利报酬率与市盈率/489
- 10 现金流量表/517
 - 10.1 现金及约当现金/518

- 10.2 现金收到及付出的类型/519
 - 经营活动产生的现金流/519
 - 投资活动产生的现金流/520
 - 筹资活动产生的现金流/521
 - 10.3 编制现金流量表——直接法/522
 - 从销售收入计算从客户收取的现金/524
 - 从销售成本计算购货付现/525
 - 从工资费用计算支付给职工的费用/527
 - 从税金费用计算支付的税款/527
 - 其他经营活动支付的现金/528
 - 编制现金流量表中经营活动部分/529
 - 10.4 编制现金流量表——间接法/530
 - 10.5 确定投资活动的现金流量/533
 - 10.6 确定筹资活动的现金流量/537
 - 10.7 编制现金流量表/539
 - 10.8 现金流量表的作用/542
-
- 附录 1 资产负债表/564**
 - 附录 2 利润表/567**
 - 附录 3 1 元终值表/568**
 - 附录 4 1 元现值表/570**
 - 附录 5 1 元年金现值表/572**
 - 附录 6 1 元年金终值表/574**

Contents

1 A Review of Accounting/1

- 1.1 Accounting is an Information System/2
 - What is Accounting? /2
 - What is Bookkeeping? /2
- 1.2 Understanding of Financial Statements/4
 - Balance Sheet/5
 - Income Statement/6
 - Statement of Owner's Equity/6
 - Cash Flow Statement/9
- 1.3 Generally Accepted Accounting Principles/9
 - Concepts/9
 - Principles/10
- 1.4 Accounting and Its Profession/13
- 1.5 Accounting Elements and Using the Accounting Equation/14
 - What is Accounting Equation?/14
 - Effects of Transactions on the Accounting Equation/15
- 1.6 Ethics in Accounting/21
 - Demonstration Problem/24
 - Vocabulary/25
 - Self-Test Questions/27
 - Discussion Questions/29
 - Exercises/30

- Problems/35
- Mini-Case/42

2 Recording Transactions/45

- 2.1 Economic Events and Business Documents/46
- 2.2 T Accounts and Debit & Credit/47
 - Types of Accounts/48
 - Chart of Accounts and Ledger/51
 - The Accounting Equation and the Rules of Debits and Credits/53
 - Normal Balances/54
- 2.3 Journalizing and Posting Transactions/55
 - Journalizing Transactions/59
 - Posting Transactions/63
- 2.4 Preparing a Trial Balance/67
 - Trial Balance/68
 - Locating and Correcting Errors/69
 - Formatting Conventions/71
- 2.5 Practices in China/71
 - Receipt Vouchers/72
 - Payment Vouchers/72
 - Transfer Vouchers/73
- 2.6 Using the Information - the Debt Ratio/73
 - Demonstration Problem/75
 - Vocabulary/80
 - Self-Test Questions/82
 - Discussion Questions/85
 - Exercises/86
 - Problems/88

- Mini-Case/96

3 Adjusting the Accounts, Preparing the Statements, and Completing the Accounting Cycle/99

3.1 The Need for Adjustments/100

- Time Period Principle/100
- Need for Adjustments at the End of an Accounting Period/101
- Accrual and Cash Basis of Accounting/102

3.2 Adjusting the Accounts/106

- Prepaid Expenses/106
- Depreciation/107
- Unearned Revenues/109
- Accrued Expenses/111
- Accrued Revenues/112

3.3 Adjusted Trial Balance and Preparation of Financial Statements/113

3.4 Using the Worksheet/120

- Purpose of the Worksheet/121
- Preparing Worksheets/121

3.5 Closing Entries/124

- Purpose of Closing Entries/124
- Preparing the Closing Entries/125

3.6 Post-Closing Trial Balance/127

3.7 The Accounting Cycle/128

3.8 Practices in China/129

3.9 Classification of Balance Sheet Items/129

- Assets/131
- Liabilities/132